

E DI DOS GUERA MUNDIAL I E ÈKS KOLONIANAN HULANDES

Papiamentu

E eksposishon akí ta trata e èks kolonianan hulandes durante i despues di dos guera mundial: Indonesia – e tempu ei tambe yamá India-hulandes –, Sürnam i seis isla karibense. Historianan personal ta mostra ku di dos guera mundial a trese kambionan grandi i a stimulá e gana pa independensia. Resistensia kontra Alemanía i Hapon i tambe kontra Hulanda komo okupante kolonial ta bini na remarke. E eksposishon no ta duna un bista kompletu di tur e susesonan i gruponan di poblashon den e èks kolonianan anterior.

Lesá òf skucha

Bo por lesa e historianan personal den shete idioma dor di aktivá nan riba e pantaya, òf skucha nan ku e aparato di oudio via e puntonan blanku pa aktivá.

Kolekshon

Algun opheto a yega Hulanda posiblemente via di ladronisia. Pero despues di investigashon, e Museo di Resistensia tin muchu tiki informashon pa por haña e doñonan original. Si un doño legítimo mèldu su mes, e ora ei e museo lo duna e ophetonan bèk. Nan ta forma parti di e eksposishon pasobra nan ta ilustrá e perspektiva anti-kolonial. Algun dokumentonan i ophetonan ta réplika.

Uso di idioma

- A skohe e ortografia indones moderno, ku e lèter ‘u’ pa e zonido oe.
- Pa e poblashon hulandes-indones mesklá, nos ta usa e palabra indo-oropeo.
- Nos ta usa e términonan di awendia pa paisnan i lugánan.
- Den sitashonnan por tin palabranan ku ta wòrdu eksperensia komo ofensivo.
- Tin biaha ta hasí sitashonnan mas kòrtiku i modernisá.

JACOB POSTMA

Sürnam

Jacob Postma ta direktor di e área na unda Moengo, e siudat minero, ta situá, kaminda ta koba i saka bòksit. Ta traha aluminio for di bòksit. Entre 1940 i 1943, 60% di e bòksit pa avionnan di kombate merikano ta bini for di Sürnam. Empleo i salarionan ta subi. Pero agrikultura ta kai den dekadensia i preisanan di kuminda tambe ta subi. Na komienso di aña 1942, e trahadónan di e mina di bòksit na Moengo ta wèlga pa oumento di salario. Ku pèrmit di e gobernador hulandes Kielstra i ayudo di e trupanan merikano ku ta vigilá e industria di bòksit, Jacob ta aktua severo.

Ta kita e wèlguistanan for di trabou, ta arestá nan i ta tene nan prezu. Jacob ta akusá nan di ta yuda e enemigu dor di e wèlga. Hopi trahadó ta bai bèk na trabou, pero Jacob ta raportá ku situashon ta keda insigur: Ta "reina deskonfiansa i un sierto amargura pa ku e oropeonan."

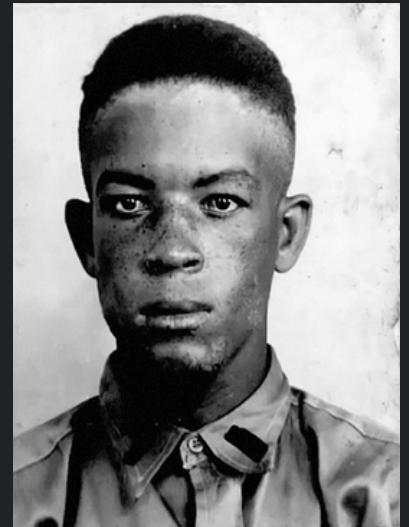
WILSON GROVELL

Curaçao

Kòrsou i Aruba ta bira hafnan importante pa petroleo durante di dos guera mundial. Tin mester di hopi trahadó. Chinesnan ku ta traha bou di kontrakt ta hasi e trabou di mas pisá pa e salario di mas abou, den e kambenan di motor abou den e barkunan. Ora ku tin atakenan di supmarino aleman, di baina nan por logra hui.

Na aña 1942, mas ku 400 chines na Kòrsou ta wèlga pa mas siguridat i salario. Ta sera e wèlguistanan den un kampo. Ta surgí un konmoshon i ta tira 15 trahadó mata, i desénas di hende ta keda heridá. E serzjant kurasoleño Wilson Grovell ta traha den besindario i ta mira esaki sosodé. E ta den shòk: "Polis militar a tira e Chinesnan sin ku nan por a defendé nan mes."

E korant Amigoe di Curaçaoke publiká un artíkulo ku ta sali na defensa di e wèlguistanan, pero esaki ta keda prohibí. P 'esei e korant ta sali ku un pida blanku demonstrativo ku e teksto "Sensurá."



China ta pertenesé na e aliadonan: e paisnan ku ta bringa kontra Alemania di nazi i kontra Hapon. Bou di preshon di China, tòg ta atendé e demandanan di e wèlguistanan. Gobièrnu hulandes na Londres ta kita e gobernador responsabel for di trabou.



JOHANNES SUWONDO

Indonesia

Hapon ta okupá Indonesia na kuminsamentu di aña 1942, entre otro pa petroleo, pasobra Merka i otro paisnan aliá no ta eksportá materia prima mas pa Hapon. Durante e invashon hapones, e hulandesnan ta destruí e refinarianan di petroleo pa evitá ku nan ta kai den man hapones. Despues ku Hulanda entregá, haponesnan ta restorá e refinarianan rápidamente.

E mucha hòmber di 16 aña Johannes Suwondo ta kontentu ku e yegada di e haponesnan: "Tur hende tabatin rabia riba e hulandesnan. Mi mayornan tambe. Djis pasobra nan tabata kue tur kos." E ta bai un skol hapones pa ekstrakshon di petroleo na Java. "Promé, e unifòrm hapones ei tabata dushi. Disiplina tabata duru, pero nos a siña abilidadnan útil." E ta bai traha na Surabaya pa produkshon di kombustibel pa avionnan di kombate hapones. Ei su entusiasmo ta kambia. "Mi tabata stima e haponesnan, pero despues no mas. Nan a traishoná nos! Nan tabata kita nos materia prima!"



SURACHMAN KUSUMORACHMANTO

Indonesia

"E skol a keda habrí, pero e ekonomia tabata hopi malu", Surachman Kusumorachmanto ta konta. Na aña 1942 e tin 14 aña. Indonesnan mester duna materia prima, produsí kuminda pa e haponesnan i entregá aros na preisan demasiado abou. E produkshon di aros ta bai atras.

Esaki ta kousa un hamber enorme na Java na añanan 1944 i 1945. Surachman ta konta: "Nos no tabatin aros pa kome, tabatin solamente maishi i kasave. Hapon ta bai ku tur e aros pa nan sòldánan! Tin malesanan. Nos pañanan ta trahá di saku di aros. Nan tin yen di pruga. E kos ei ta kishikí! Riba henter nos kurpa.

Nos tabatin úlsera, pero nos no tabatin remedi!"

Hapon ta oprimí protestanan kontra e suministro obligá di aros. Mas o ménos 2 mion hende ta muri di hamber. Hopi indonesnan ta haña mas i mas rabia riba e haponesnan. Surachman ta sobrebibí e guerra.

FONS VAN EICK

Indonesia

Ta permití mas o ménos 160.000 indo-oropeo pa keda pafó di e kampamentunan hapones, pasobra e haponesnan ta mira nan komo asiátiko. Fons van Eick, di 16 aña, i su famia tambe. Solamente su tata – manera hopi hende hòmer – ta un prezu di guerra. Promé den besindario mes. Famia ta hiba kuminda p'é i nan ta manda kartanan skondí.

No tin entrada mas. "Mi mester a buska un 'pendaftaran', un identifikashon hapones. Mester a paga hopi p'é." Fons ta inventivo: "Nos tabata bende sapatunan ku nos mes a traha, habon i joya di palu..." Di e manera ei, e famia por kumpra kuminda, pero "Higiene tabata bira pió. Nos a haña 'kutu 1946.

busuk', insektonan ku ta biba riba kama. E kos ei ta horibel. Nos tabata mira ku pa hopi indonesnan e situashon tabata mas difísil ku di nos. Mi a mira hopi kurpanan sin bida. E hendenan ei a muri pa motibu di hamber òf malesa."

Finalmente e tata di Fons mester bai Malasia komo un trahadó fòrsá. E famia ta sobrebibí e guerra i ta bai Hulanda na aña



ABAH LANDUNG

Indonesia

Mas i mas indones mester traha komo 'romusha', trahadó fòrsá, pa e haponesnan den, entre otro, minanan di karbon i konstrukshon kaminda pa trèin. Nan ta sufri di hamber i ta wòrdu maltratá.

Abah Landung: "E haponesnan tabata saka hendenan for di áreanan alehá. Pero ami, ku tabata biba den stat, tambe a keda arestá i obligá pa traha. Mi tabatin

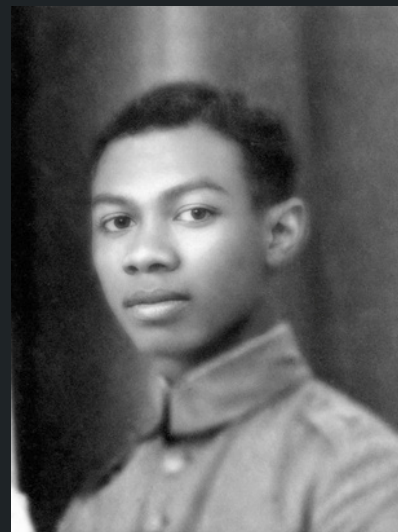
miedu. Si bo tabata nenga, nan ta dal bo. Tata a resistí, pero nan a mar'é na un master di elektrisidat. Nan a batié pa nan por a bai ku mi. Komo un romusha, mi tabata karga un chapi i un basora huntu ku mi pa traha. Si bo no hasi 'é bon, nan tabata dal bo òf pon'é bo den solo. Di kisas míles di mi kompañeronan romusha di Bandung, niun no a sobrebibí. Ami ta e úniko."

Kasi 12 mion yavano ta traha pa temporada largu òf kòrtiku komo romusha. E kantidat di romusha di otro áreanan no ta konosí. Entre 300.000 i 450.000 romusha ta muri.

JAN CORDUS

Indonesia

Ta reklutá e welo di Jan Cordus na Afrika pa e Ehérsito Real Hulandes di India Oriental (KNIL na hulandes). E indo-afrikano Jan i su rumannan Daniel i Jozef tambe ta sòldá di KNIL. Nan ta keda detené komo prezu di guera dor di e haponesnan. Prezunan di guera tin ku hasi trabou pisá, tin biaha na Indonesia, pero tambe leu na Myanmar (e tempu ei Burma) i Tailandia (e tempu ei Siam). Jan i su rumannan ta traha riba e kaminda pa trèin entre Burma i Siam. Daniel: "E sirkunstansianan tabata birando pió, trabou tabata bira mas i mas pisá." Jan mester bai un otro kampamentu. Ei e tin ku shou makutunan di tera. Tur kos ta bai na man, i tin muchu tiki kuminda. Jan ta hasi negoshi skondí ku hendenan pafó di kampamentu, tambe pa yuda otro hendenan den e kampamentu. Daniel: "E tempu ei nan a deskubrí esaki. P 'esei mi ruman hòmber Jan a ser torturá te na morto na Burma." Jan tin 24 aña.



Despues, Jozef ta muri den e lucha pa independensia na Indonesia. Daniel so ta sobreviví.

Mas di 42.000 militar di KNIL i otro unidatnan di ehérsito hulandes ta keda hasí prezu di guera. 8.200 ta muri.

Durante e konstrukshon di e kaminda pa trèin entre Burma i Siam mas o ménos 100.000 trahadó fòrsá ta muri, prinsipalmente asiátikonan i mas o ménos 3.000 prezu di guera di nashonalidat hulandes.

Na e kaminda pa trèin entre Pakan i Baru na Sumatra, mas o ménos 82.500 trahadó fòrsá ta muri, prinsipalmente asiátikonan, i 520 prezu di guera di nashonalidat hulandes.

JEANNE RUFF O'HERNE

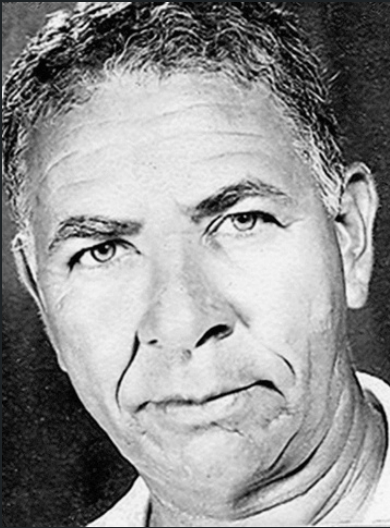
Indonesia

"Tabata febrüari di aña 1944 i nos tabata den Ambarawa, e kampamentu hapones pa muhé, pa kasi dos aña kaba. Di ripiente tabatin un inspekshon inesperá", segun e hulandes-australiano Jeanne Ruff O'Herne. E tin 19 aña. Tur mucha muhé ku no ta kasá mester para den fila. Nan tabata kùr nos di kabes te pia." Ta skohe dies mucha muhé, inkluyendo Jeanne, i ta transportá nan den trùk i hiba na un kas vigilá. E ta un kas di plaser pa militarnan hapones. "Tres luna largu nos a wòrdu abusá di dia i anochi. Mi tabata pidi ayudo serka tur militar. Durante kada violashon mi a resistí ku tur mi forsa. Pa motibu di tur e peleanan ei mi a keda blousá di pia te kabes. Skapa tabata imposibel."

Despues di mas ku tres luna ta hiba Jeanne bèk na su mama den e kampamentu.



Na Indonesia por lo ménos 70.000 hende muhé ta keda obligá pa hasi trabou seksual. Prinsipalmente muhénan asiátiko, pero tambe oropeonan i indo-oropeonan. Tin biaha tin resistensia. Na e kampamentu Gedangan, muhénan ta ataká militarnan hapones ku klòp i pipanan di heru. Na Timor, muhénan ku no ta kasá ta laga pone un tatuaje riba nan brasa ku ta simbolisá ku nan ta kasá, i esaki ta pone ku e haponesnan ta laga nan na pas.



MEDARDO DE MARCHENA

Curaçao

For di fin di añanan 1920 e kurasoleño Medardo de Marchena ta skirbi krítikamente tokante e gobernashon kolonial. E ke mihó enseñansa pa e afro-kurasoleño, pa asina nan tambe por haña posishonnan importante. "Na ken nos debe e retraso akí, mi kerido lektornan?", e ta skirbi. "Ta e hòmbenan blanku ei ku wowo blou. Nan ta kulpabel di e retraso akí di Kòrsou..." E gobernashon kolonial ta vigilà Medardo.

Ora Alemania di nazi okupá Hulanda na aña 1940, ta kue tur hende ku ta aleman i pro-aleman den e kolonianan hasi prezu pa evitá ku nan ta bai yuda e enemigu.

Pero ta arestá Medardo tambe, pasobra e lo ta un "peliger pa pas i siguridat general." Na aña 1941 e mester bai un

kampamentu di prezu na Boneiru. Sirkunstansianan ta rasonabel. Pero Medardo ta haña ku e ta enkarselá inhustamente i ta skirbi un karta pa e gobernador. For di aña 1944, e ta haña mas libertat pa move, bou di kondishon ku e lo no skirbi nada mas den korantnan.

Te na novèmber 1945 ta laga Medardo den libertat.

Na Sürnam, ta enkarselá mas o ménos 160 persona, prinsipalmente Aleman. Na Kòrsou i Aruba ta enkarselá 461. Na promé instante, ta sera hudiunan aleman tambe.

Na Indonesia esaki ta algun míles di aleman i mas o ménos 500 miembro di e partido di nazi hulandes, NSB. Despues di e invashon hapones na aña 1942, e gobernashon hulandes ta hiba algun di nan Sürnam i ta enkarselá nan ei. Ta trata e grupo akí malu; algun morto ta kai.



RIA BUSSINK

Indonesia

Ria Bussink ta un di e kasi 100.000 oropeonan i indo-oropeonan ku ta keda enkarselá pa e haponesnan. Pasobra Hulanda ta e enemigu i Hapon ke 'Asia pa e Asiátiko'. Ta separá hòmbenan for di muhénan. Ora Ria su ruman hòmber hasi 12 aña, e mester bai un kampamentu apart pa mucha hòmber. "E despedida akí tabata un momentu teribel i emoshonal pa e mamanan i e muchanan." Nan ta interkambiá kartanan via di nan kachó.

"Hopi biaha nos mester a para na warda, tin ora vários biaha pa dia. Hopi biaha nos tabata para oranan largu den un solo ku ta kima. Semper mi tabatin un pida obra di hak huntu ku mi. E no por tabata grandí, sino mi no por a skond'é ora e hapones kana pasa. Si e gará bo, bo tabata haña un sla duru." Ria hopi biaha ta uza e kolo oraño komo un forma chikitu di resistensia, na honor di e famia real hulandes.

Ria i su famia ta sobreviví e guerra.

Den e kampamentunan hapones, ta trata e siudadanonan prezu malu. Mas o ménos 13.000 hende ta muri.

ANNE-RUTH WERTHEIM

Indonesia

Pa Hapon, odio di hudiu no ta hunga un ròl. Bou di preshon di aliado Alemania di nazi, tòg Hapon ta kuminsá un kampaña anti-hudiu na aña 1943. Anne-Ruth Wertheim, di 7 aña, ta den un kampamentu hapones pasobra e ta hulandes. "Mi mama a hasi tur loke e tabata por pa duna nos e impreshon ku tur kos tabata tòg mihó di loke a pensa." Mi mama ta traha un spèl di gans for di un kaha bieu.

E tata di Anne-Ruth ta hudiu. E ta den un kampamentu di hende hòmer. Na aña 1944 ta bini un kampamentu apart pa hende muhé hudiu: Tangerang. Mama di Anne-Ruth ta mèldu ku nan ta hudiu: "E no tin kurashi di keda sin hasi esei pa motibu di nos fam hudiu. Pa e por bai ku nos, mi mama a hasi manera kos ku e mes tambe tabata hudiu. Kampamentu Tangerang tabata un empeorashon enorme. E wesénan tabata burakunan den tera, tabatin hopi diarea, e pupu tabata kore riba e piedranan, bo pianan tabata keda tur sushi di esei..."

Anne-Ruth ta traha pòpchi di lapi chikitu di paña, di kual por mira unu den e kash'i glas.

E famia ta sobrebibí e guera.



Na aña 1940, entre 3.000 pa 5.000 hudiu tabata biba na Indonesia. For di aña 1943 algun di nan ta yega na un kampamentu hudiu apart òf na un sekshon hudiu di e kampamentu. No tin kampamentunan di eksterminashon, manera na Oropa.



BOB HOROWITZ

Sürnam

Despues ku Alemania di nazi ta okupá Hulanda, míles di hudiu hulandes ta purba di hui bai e kolonianan. Bob Horowitz, di 5 aña, ta yega Sürnam ku su mayornan despues di un biahe horroroso riba laman na aña 1942. Pa nan sustu, nan ta keda enkarselá. E mama di Bob ta skirbi na su ruman hòmer: "No tabata agradabel; nos ta siudadanonan hulandes riba tera hulandes! Komo ku nos a kaba di hui for di e asesinonan aleman, nos a pensa ku lo a risibí nos ku brasa habrí." Despues di interogá nan pa kontrolá si nan ta konfiabel, nan ta haña mas libertat.

Pa siglonan kaba tin hudiu ta biba na Sürnam, kendenan awor ta yuda e refugiadonan. E pareha hudiu di Sürnam, Fernandes, ta laga e famia Horowitz biba na nan promé piso. Bob: "Nos tabata biba einan pa mas ku un aña komo miembro di e famia.

Den e buki di bishitantenan di e famia nan ta skirbi:

"Nos a yega aki komo estranhero
nos so i deskonosí den e pais tropikal akí
Pero boso a akohé nos komo amigu
nos amistad ta bira mas i mas fuerte dia pa dia."

Barkunan yená ku refugiado hudiu ta nabegá den e área karibense. Gobernadónan di Sürnam i Kòrsou ta permití masha poko refugiado pa drenta. Gobièrnu hulandes na Londres ta haña esaki inhumano i ta pone nan bou di preshon. Finalmente, seis barku grandi di pasahero ta trese mas ku 1.000 refugiado hulandes, prinsipalmente hudiuunan, na Sürnam i e islanan karibense, di kual 200 pa 300 ta keda einan pa restu di e guera.

ASGAR KARAMAT ALI

Sürnam

Asgar Karamat Ali ta representá e musulmannan sürnameño den e Estadonan di Sürnam, e representashon di pueblo E musulmannan sürnameño ta hopi preocupá pa e destino di e hudiuunan, ku ta ser persiguí na Oropa pa Alemania di nazi. Den un enkuentro di protesta kontra e persekushon di e hudiuunan na fin di aña 1942, Asgar ta bisa:

"E miedu, e miseria ku e pueblo hudiu ta pasa aden, ta inkreíblemente grandi... E pueblo hudiu tabata meresé un trato asin'aki? Apsolutamente ku nò! Ta p 'esei ta di mes, ku nos tur ta ser yamá pa protehá e hudiuunan mas tantu posibel." E ta pidi komunidad internashonal pa habri boka i ta primintí ku e musulmannan surinameño lo hasi orashon pa e hudiuunan.



Na aña 1940, mas o ménos 25.000 musulman ta biba na Sürnam. Nan ta bini for di Asia komo trahadó bou di kontrakt despues di abolishon di sklabitut. Na desèmber 1942, e moskénan i iglesianan na Sürnam ta para ketu na e destino di e hudiuunan den Oropa okupá.



VICTOR ANTONETTE

Aruba

Ora e guera kuminsá, Sürnam, Kòrsou, Aruba i Boneiru no ta sufisientemente defendé.

Riba iniciativa di e gobernadornan hulandes, ta forma nan mes ehérsitonan ku sòldanan ku obligashon di servisio militar: e Schutterij. I ta konstruí bñkernan i ta pone kañonnan.

Na Aruba, Victor Antonette ta haña un yamada pa e Schutterij na aña 1940. E ta traha na un 'kustbatterij' – un bñker ku kañonnan – ku ta defendé e industria petrolero di Aruba.

Victor tin ku entrená i kore warda sin fin. E tiradónan ta relahá i ta kue kref ku nan ta kushiná riba un kandela chikitu.

Pero na aña 1942, di ripiente tin un atake di un supmarino aleman. Dos barku di petroleo na kosta ta na kandela. Ta reina un pániko: "Tur e petroleo riba laman tabata na kandela. No por a mira nada pa motibu di e huma. Ni sikiera ku spòtlait. P'esei nos no por a tira, i e supmarino a bolbe bai bou di awa i a disparsé." 23 miembro di e tripulashon di e barkunan di petroleo ta muri.

Victor ta sobreviví e guera.

Victor selamat dari perang.

Finalmente, na Sürnam tin mas o ménos 5.000 tiradó, na Kòrsou 3.000 i na Aruba i Boneiru huntu mas di 1.200. Banda di esei, tin e kuerpo di voluntarionan femenino na Sürnam ku ta konsistí di 300 hende muhé.

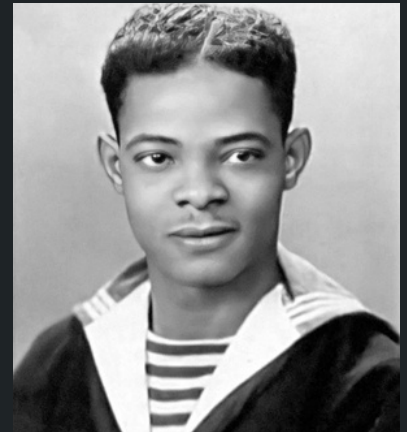
AUGUST MIJNHIJMER

Curaçao

E surnameño August Mijnhijmer ta bai traha komo matros pa e marina hulandes na Kòrsou. Riba e barku De Van Kinsbergen, e ta nabegá den un grupo di barku pa protehá barkunan di petroleo i barkunan ku bòksit (e materia prima pa aluminio).

"Esaki a kana masha bon te un mèrdia. E alemannan ei a mek riba un di e barkunan." Un barku di petroleo ta keda alkansá pa un torpedo aleman. "Mi a mira hopi hòmbler landa den e laman di kandela. Un hòmbler a landa pa su bida i di ripiente e no tabatin pia mas, tur dos su palunan di pia no tabata tei mas.

Ora ku el a subi den e boto, el a muri. E tabatin un bunita yas furá, pa wanta bientu. Mi a kita e yas i mi a bisti esaki. Unu, dos, tres! Den nòmber di Dios nos a tira e hòmbler ei bèk den laman: un graf di un marinero."



E supmarinonan aleman ta tira mas o ménos 400 barku den e área karibense ku torpedo. Mas o ménos 22% di e barkunan surinameño ku bòksit na kaminda pa Merka ta senk. Hopi miembro di tripulashon i desénas di tiradónan surnameño i e islanan karibense ta pèrdè nan bida den e atakenan.



COOSJE AYAL

Indonesia

Ora e ehérsito kolonial – KNIL - ta entregá, gruponan chikitu di sòldá KNIL ta bai den mondi pa bataya di guerria. Nan resistensia ta risibí práktikamente ningun apoyo di e pueblo indones, ku ta kontentu ku e hulandesnan a wòrdu derota. E polis militar hapones ta sin miserikòrdia. Na fin di aña 1943, práktikamente tur grupo di resistensia ta keda detené. Ta kita kabes di hopi hòmblernan di e resistensia.

Na Guinea-Nobo un grupo chikitu ta logra perseverá. E maluku Coosje Ayal, ta krese serka su tio i tanta i ta yega na e grupo.

"Na edat di 16 aña ami tambe a risibí un arma di kandela i un kuchú. Mi tareanan tabata meskos ku esun di e hòmblernan: eliminá mas tantu di e haponesnan ku ta posibel. Pero mi tabata drecha paña i kuida heridanan tambe." Na april 1944, ta ataká nan kampamentu; ta mata mayoria di e miembronan di e grupo.

E sobreviviente ta haña nan ku tempu mas difísil ainda. Nan no por kuida e heridonan i ta palabrá: "Esunnan ku no por a sigui, ta wòrdu tirá." Ku e sosten di e habitantenan original, e hendenan papua, nan ta logra yega fin di guera.

Coosje ta bai biba na Hulanda na aña 1964.

KAPITEIN MEELHUYSEN

Indonesia

E militar indo-oropeo Willem Meelhuysen ta kapitan di e ehérsito kolonial KNIL. Durante e invashon hapones, ta tira su avion manda abou. Willem ta sobreviví, ta bai skonde na Surabaya, i ta organisá un grupo di resistensia ku ta kolekshoná arma i informashon. Willem ta bisti pañanan indones tradishonal i ta yama su mes 'Tahir'.

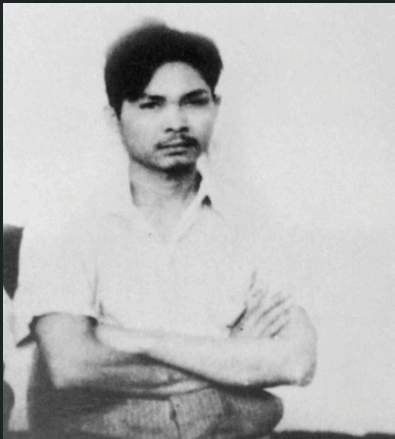
Piet, yu di Willem, ta konta: "Despues di e invashon hapones, nos no a tende nada mas di mi tata." Te ku un dia Piet ta mir'é. E ta "bistí den un yas i sarong, i un sombré chikitu típiko indones.

Mesora mi a rekonos'é, pero mi no a riska bisa nada." Ta e último biaha ku Piet ta mira su tata.

Na fin di 1942, e haponesnan ta detené un parti di e grupo. Willem ta entregá su mes i ta tuma responsabilidad pa tur kos. Den su sèl, e ta pone un fin na su bida, pa e evitá ku pa medio di tortura e lo traishoná otronan. Tòg ta detené e sobrá di e grupo despues.



Polis militar hapones, Kempeitai, ta arestá mas o ménos 15.000 persona na Indonesia, di kual ta ehikutá 5.000 i 7.000 ta muri den koutiverio.



SUBANDI WIDARTA

Curaçao

Hulandesnan ta prohibí e partido anti-kolonial komunista na Indonesia (PKI) na aña 1927. E partido ta kontra dominio hulandes i kontra e fasismo hapones. Subandi Widarta ta bira e líder di e PKI ilegal na aña 1943. E ta publiká un korant di e resistensia: Menara Merah (E Minaret Kòrá). Subandi ta traha huntu ku e mensahero hòben Sintha Melati, un di e hopi hende muhénan den e grupo. E ta distribuí e korant i e armanan di kandela.

Rápidamente, e haponesnan ta buska komunistanan i sosialistanan indones ku dokumentonan di Servisio di Inteligencia Polítiko Hulandes. Na fin di aña 1943 ta detené hopi di nan. Subandi ta logra keda for di gara di e haponesnan. E ta sigui publiká Menara Merah pero, e alkanse ta chikitu. Ta arestá i torturá Sintha Melati na febrüari 1945.

Sudandi i Sintha ta sobreviví e okupashon hapones. Na aña 1947, otro indonesnan ta asesiná Subandi pa motibu di pelea den e partido komunista.

Ariba oraño

Na Sürnam i e islanan karibense, e famia real hulandes – yamá Van Oranje – ta ser stimá pa hopi habitante, entre otro pa motibu di e idea inkorekto ku Rei Willem III a abolí sklabilitut. Durante e guera, pa promé biaha den 100 aña, miembronan di e Kas Real ta bini di bishita: prens Bernhard na aña 1942 i prensès Juliana na aña 1943 i 1944. Durante su bishita na e islanan karibense na aña 1944, Juliana no ta bai Sint Eustatius i Saba, pero su avion ta pasa riba nan i ta stroi papelman pa saludá, miéntras ku e muchanan di skol ta forma e lèternan V di Viktoria i O di Oraño.

Fundashon Spitfire

Ora Hulanda wòrdu okupá, ta establese akshonnan di ayudo den e kolonianan. Fundashon Spitfire ta rekoudá fondo pa gobièrnu hulandes na Londres por kumpra avionnan di kombate Spitfire. Sürnam i e islanan karibense ta akumulá sèn pa dos Spitfire. Ku sèn for di Indonesia, ku ta mas grandi i mas riku, ta kumpra mas o ménos 100 Spitfire. Hopi hulandes ta keda konmové pa e generosidat, pero e preshon sosial ta grandi. Un hende di e islanan karibense ta konta: "Loke no tabata agradabel durante e guera tabata ku hopi biaha na skol nos tabatin ku duna sèn pa Hulanda."

Skarsedat i distribushon

Miéntras ku e industria di guera ta krese, ta neglishá agrikultura na Sürnam. Komèrsio ku Hulanda no ta posibel mas. Ta bini skarsedat i preisnan ta subi. Por kumpra hopi produktonan solamente ku bòn. Sylvie Fa Si Oen tin 13 aña: "Aros, suku, bonchi, hariña, habon i zeta tabata bai riba bòn. Komo mucha, hopi biaha mi a para den fila pa buska e pakete di nos famia."

Na e islanan karibense tambe ta bini un sistema di bòn. "Nos salarionan ta kore tras di e preisnan i e preisnan ta kore tras di nos salarionan," e koresponsal di Kòrsou ta skirbi den e revista Knickerbocker Weekly.

Produktonan nobo di luho

E sòldánan merikano na Sürnam i na e islanan karibense ta laga trese produktonan nobo. Anna Starke di Sürnam: "Nos tabata haña sigaria Chesterfield, Lucky Strike i Camel i tabata bini tur sorto di detergente i Floatingsoap, habon ku tabata keda drif. E sūrnameñonan ku tabata traha den e kamentu merikano tabata bai kas ku e produktonan ei." Rum-Cola ta birando hopi popular i e fábrika di limonada Fernandes na Paramaribo, ku ta traha Coca-Cola desde aña 1939, ta floresé. Na aña 1942 ta habri un fábrika di Pepsi-Cola na Aruba

Trabou seksual i kriminalidat

Ku yegada di e militarnan merikano, e bida nokturno na Sürnam ta floresé. Tambe uso di alkohòl, trabou seksual i kriminalidat ta oumentá. Guènnan di hóben ta nase. Na òktober 1943, ta arestá 97 miembro di guèn i 76 trahadó seksual na nòmber di e gobernador hulandes. Maxi Linder tambe: "Nan a gara ami i hopi mucha muhé inosente. Nan a maltratá nos te ku nos tabata sangra. E guardianan di nos ei, tiradónan i militarnan, eseinan tabata kriminalnan di bèrdat. Esnan ku no tabata ke drumi ku nan, tabata wòrdu maltratá." E detenidonan ta keda detené pa mas ku un aña, sin niun tipo di investigashon. Ta pone nan den libertat solamente despues ku remplasá e gobernador outoritario Kielstra na fin di aña 1944.

Blèkout

Pa sòru ku avionnan i supmarinonan aleman no por mira na unda nan ta, Sürnam, Aruba, Boneiru i Kòrsou mester paga tur lampi ora ku bira skur. "Anochi seis or e blèkout tabata kuminsá na Kòrsou. Na tur kas tabata tapa ku paña pretu", segun e kurasoleño Zita Smit-Moreno. Tokante Sürnam, Etselín Fa Si Oen ta konta: "Mesora ku kuminsá bira skur, tabatin 'blackout', mester a paga tur lus. "Na bo bentana bo tabata kologá paña pretu." Tin biaha tin ehersisionan ku alarma: "Si e sirena kuminsá zona, bo mester a laga tur kos atras i kore bai e trincheranan pa skonde. Bo tabatin apénas 5 minüt."

Gedekken

Algún di e kampamentunan hapones na Indonesia ta rondoná pa murayanan di bambu. "Nan tabata yama 'gedek'," Frans Schreuder, kende ta den un kampamentu hapones pa hende muhé huntu ku su mama, ta konta. "For di esaki nos a traha un verbo 'gedekken'; esaki tabata referí na pasamentu di kontrabanda dor di e muraya. Por ehèmpel, nos tabata duna un kamisa na un indones na e otro banda, i pa esei nos tabata haña un galiña." Di e manera ei tambe ta pasa remedi i kartanan. Tin kastigu pisá si pasa kontrabanda.

Soña ku kuminda

Manera hopi otro hende muhé den kampamentunan hapones, Elisabeth Lüning-Hulshoff ta skirbi un buki di reseta. E ta huntu ku su yu hòmber, su mama i famianan di su kasá den e kampamentu Banyubiru: "No tabatin kasi nada pa kome einan, pero tabata papia hopi tokante kuminda dushi." E prezunan ta interkambiá resetanen, kual Elisabeth ta kolekshoná i skirbi. E realidat ta ku e tin ku buska kokolishi pa su yu kome, pero fantasiá tokante kuminda ta duna sosten.

SYAHRIR, SUKARNO AND HATTA

Indonesia

E deseo pa independensia ta krese enormemente na Indonesia for di añanan 1920. Na un kongreso grandi pa hóbennan na aña 1928, ta boga pa "un patria mama, un nashon i un idioma." Hóbennan ta kanta e futuro himno nashonal di Indonesia pa promé biaha.

Sukarno, komo estudiante di e élite indones, tambe ta aspirá pa independensia. Na aña 1927 e ta funda Partai Nasional Indonesia (PNI). Su siguidónan ta krese lihé, danki tambe na su diskursonan atraktivo.

E hulandesnan na poder ta sinti nan mes menasá: ta arestá Sukarno, ta deporté leu for di Java, meskos ku otro



nashonalistanan ku Sukarno ta traha kuné: Sutan Syahrir i Mohammad Hatta.

E haponesnan ta liberá Sukarno, Syahrir i Hatta ora ku Hapon okupá Indonesia.

Hatta i Sukarno ta spera di porfin bira independiente pa medio di koperashon ku Hapon.

Syahrir no ke atendé ku haponesnan. E ta biba na un manera diskreto, ta skucha e radio aliado den sekreto – loke ta karga pena di morto – i e ta konstruí un red sekreto pa e futuro independensia.



WIM BOS VERSCHUUR

Sürnam

E nashonalistanan indones ku e surnameño Wim Bos Verschuur ta konosé durante su estudio na Hulanda, ta inspiré. Na aña 1933 ora e ta bèk na Sürnam e ta bai traha komo maestro di pintamentu. E aña ei, ta deportá e aktivista anti-kolonial Anton de Kom pa Hulanda. Wim tambe ta bira polítikamente aktivo. E ta drenta e Estadonan di Sürnam, e representashon di pueblo, na aña 1942. E ta bisa: "Den ningun sirkunstansia nos no ke ta un parti supordiná di Hulanda òf di kualke otro pais! DOÑO DEN BO MES KAS!" Wim ta funda e Union Sürnam.

Mientrastantu e gobernador hulandes Kielstra ta limitá e poder di e Estadonan di Sürnam. E miembronan di e Estadonan ta duna reklamo na e gobièrnu na Londres ku Sürnam "no ta masha

diferente for di un diktadura." Ora ku Wim apoyá un petishon na e Reina pa kita Kielstra, nan ta enkarsel'é. Sürnam ta hasi akshonnan masalmente pa su libertat. Pa evitá un rebelion, e gobièrnu na Londres ta laga transferí e Kielstra tan odiá. Su susesor ta laga Wim den libertat.

Wim Bos Verschuur ta keda polítikamente aktivo asta despues di guera.

Na e islanan karibense ta funda e Partido Demokrátiko na desèmber 1944, ku tambe ta usa e lema 'doño den bo mes kas'.

December-rede

Gobièrnu hulandes na Londres ta sigui desaroyonan den e kolonianan ku masha atenshon. Pa komplasé e nashonalistanan indones un tiki i tambe e presidente Roosevelt di Merka – ku ta kontra kolonialismo – Reina Wilhelmina ta duna un diskurso na radio na komienso di desèmber 1942. Den e diskurso e ta primintí e kolonianan outodeterminashon den futuro "sin diskriminashon di rasa òf nashonalidat."

Na Sürnam i na e islanan karibense, e diskurso ta un estímulo pa personanan ku ke mas independensia. Maske e sürnameño Johan Ferrier, despues e promé presidente di e Sürnam independiente, ta komprondé: "...ku e diskurso di e Reina tabata intenshoná mas pa oreanan merikanonan ku pa oreanan indones i sürnameño."

Na Indonesia kasi niun kaminda por tende e diskurso di desèmber. Diskursonan di e nashonalista indones Sukarno tin hopi mas impakto. Masalmente ta skucha nan via spikernan riba plenchinan: bou di liderazgo di Hapon, lo yega un fin na e eksplotashon kolonial.

LISA TAN

Lisa Tan, di 10 aña, ta sobreviví e kampamentunan hapones huntu ku su tata chines, su mama hulandes i dos ruman hòmber. Tata Tan tin komprension pa e nashonalistanan indones ku ke independensia. E mes ke bai China bèk. Dia 1 di desèmber 1945, nan ta tende pemuda, hóbennan indones. Lisa ta konta: "E gritu di Merdeka [libertat] ta yegando mas serka, eksitá i fuerte. E pemudanan ta kibra glasnan di porta ku nan larsnan, e glasnan ta zona riba e flur." Mama i yunan ta skonde. E tata di Lisa ta kere ku nan lo lag'é na pas, pasobra e ta chines i ta papia nan idioma. Pero e pemudanan ke revancha riba tur hende ku den nan bista ta pro-hulandes.

"Tiramentu ta tuma lugá. E gainan ta kana den e kas, ta pusha porta habrí, ta papia palabra malu i ta grita..." Ta mata tata Tan. E mama i e yunan ta hui.

Na aña 1946 nan ta bai Hulanda.



Entre ougùstùs 1945 i novèmber 1946, ta asesiná mas o ménos 6.000 hulandes, indo-oropeo i maluku, un kantidat deskonosí di indonesnan pro-Hulanda - i algun míles di chines, ku hopi biaha ta hasi negoshi ku hulandesnan. Ta mata mas o ménos 22.000 sòldá hapones, britániko i indio-britániko tambe.



PONCKE PRINCEN

Na Hulanda, na aña 1946, ta yama Poncke Princen pa bringa na Indonesia. E no ke, e ta hui, pero e ta keda detené. E tin ku bai Indonesia tòg.

E ta haña e violensia kontra e indonesnan inhustu: "Pa ki motibu nan a meresé esaki? Ku den nan mes pais nan tin ku buska kaminda pa skonde, pa no haña bala?"

Na sèptèmber 1948, Poncke ta kana bai na e indonesnan. Na promé instante nan ta arest'é; e por ta un spion. Na fin di aña 1948 e ta bai bringa kontra e hulandesnan. "E promé biaha ku nos a tira sòldánan hulandes mata, mi a keda puntra mi mes si kisas mi tabata konosé un di e mucha hòmbènan ei.."

Despues di e independensia Poncke ta bira siudadano di e Repùblika Indones. E ta bolbe resultá den prisòn ora ku e trese e violashon di derechinan humano dilanti. Na Hulanda ta konsider'é komo un traidor di patria i e no ta bon biní mas.

Na aña 1994, tòg Poncke ta haña un visa pa bishitá famia, apesar di e protestanan di hopi èks-sòldá ku a bringa na Indonesia.

For di añanan 1946 te 1950, entre 4.000 i 6.000 hòMBER hulandes ta ninga di bringa na Indonesia. Algun di nan ta bai skonde pa largu tempu, otronan ta sinta dos pa shete aña den prisòn.

LEO BAKBOORD

Gobièrnu hulandes na Londres ta reclutá sòldánan na Sürnam i na e islanan karibense pa e lucha na Indonesia kontra Hapon. Sürnameño Leo Bakboord ta mèdu su mes. Ta priminti'é ku e tin ku hasi solamente trabou di sosten. Pero ora e yega Australia pa su edukashon na òktober di aña 1944, e ta tende: "Boso tur ta bai guera!"

Miéntas ku Leo ta na Australia ainda, Hapon ta entregá su mes. Ta mand'é Indonesia tòg pa bringa kontra indonesnan. E kos ta sinti manera un traishon: bringa kontra hende ku ta bringa pa nan libertat. E amigu di Leo, John, ta skirbi na fin di yanüari 1946: "Laga nos bai fo'i djaki. Bo sa, nos no tin nada di hasi aki."

Pasobra Hulanda tin miedu ku Sürnam lo djòin e luchadónan pa independensia di Indonesia, nan por skohe: keda na Indonesia, bai Sürnam òf Hulanda.

Leo ta tende ku ekonomia di Sürnam ta kai den otro, pasobra bòksit no ta nesesario mas. E ta skohe pa Hulanda, pero e ta haña difísil pa sinti su mes na kas. Na aña 1948 e ta bai bèk Sürnam.



Un total di 750 sürnameño i habitante di e islanan karibense ta bai Indonesia komo sòldá, i mas o ménos 32 hende muhé ku ta traha prinsipalmente pa Krus Kòrà.



SUTARSO NASRUDIN

For di 1946 e hóben indones Sutarso Nasrudin ta bringa den e ehérsito nashonal di Indonesia (Tentara Nasional Indonesia, TNI) kontra e hulandesnan.

Sutarso tin un buki chikitu den su saku ku potrèt di su kompañeronan di lucha. E ta skirbi poema tokante e futuro insigur, tokante amor i kantikanan di sòldá tokante e patria i kompañerismo.

Na e potrèt di e grupo ta pará: "Na honor di e dia di fiesta hari raya [fin di ramadan], nos ta huntu riba 28-8-48 den nos lucha pa e patria."

E mesun aña ei, e sòldánan hulandes ta arestá Sutarso. Nan ta konfiská e buki i probablemente ta us'é pa haña sa identidat di su amigunan: na hopi potrèt a pone un nòmber òf un signo di interrogashon den un otro letra. No ta konosí si a arestá su amigunan tambe. Loke a pasa ku Sutarso, ta sali na kla ora ku mira e sticker riba e parti dilanti di e buki. Ei riba tin poné: "Konfiská, Mid-Java 3-11 RI. Doño ehekutá."

E buki ta trata material personal i sensitivo. E doño òf famianan di e defuntu nunca por a duna pèrmit pa hasi uso di dje. E museo ta us'é pasobra e ta duna un historia i un kara na un luchadó di independensia Indonesia.

E buki outéntiko ta propiedat di e Asosiashon KITLV na Leiden.

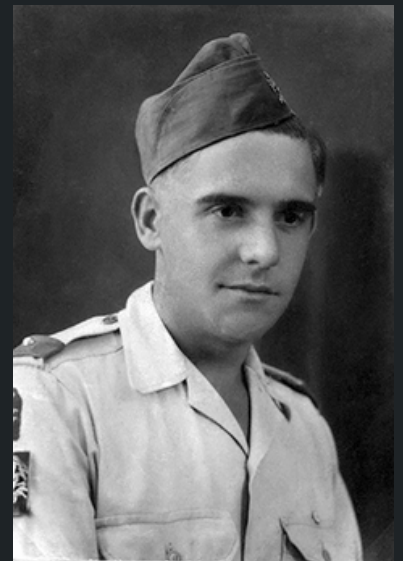
CORNELIS SCHOORMANS

Cornelis Schoormans, aktivo den e resistensia na Hulanda durante di dos guera mundial, ta mèldu su mes boluntariamente komo un sòldá den otoño di aña 1945. E ke protehá e pueblo indones kontra di e luchadónan di independensia.

Despues di un entrenamentu, su batayon ta yega na aprel di aña 1946. Cornelis ta skirbi kon un atake di e indonesnan ta "keda rechasá na un manera sangriento. E gritu di Merdeka [libertat] ta kambia rápidamente den miedu i yorá di doló. Hopi di e atakantenan ta armá solamente ku un lansá. Pa mèrdia, nos ta lansá un kontra-atake stratégiko, den kua nos por gara i destruí vários grupo."

Cornelis ta keda konvensí ku e ta luchando pa e bon kousa : "Awe mainta nos ta tende e notisia teribel ku Nashonnan Uní lo intervení den e konflikto. Nos tin ku hala atras i laga e pueblo liber akí atrobe den man di e luchadónan di independensia histérikó ei? Esei no mester sosodé nunca."

Na aña 1948, Cornelis ta bai bèk Hulanda. Nunca e tabata ke papia tokante di su tempu na Indonesia.



Mas o ménos 200.000 sòldá desplegá for di Hulanda i 60.000 sòldá KNIL, kendenan ya tabata na Indonesia, ta lucha kontra e bringadónan di independensia di Indonesia. E lucha tabata pòrnada. I pa hopi di nan esei ta algu troumátiko. Pa nan ta doló ora e kítika riba e akshon militar hulandes kontra e indonesnan oumentá.



NON Apono

Maluku

Non Aponno tin 16 aña ora ku e yega Hulanda ku su famia na aña 1951. E tata di Non ta bringa pa Hulanda kontra e haponesnan, ta un prezu di guera, i ta bringa atrobe despues di aña 1945 pa Hulanda ku ke mantené e kolonia.

E èks militarnan KNIL di Maluku ta den teritorio enemigu na Java.

Na aña 1950 - Repùblika di Maluku Seletan (RMS) ta keda proklamá na islanan Maluku. Sukarno ta manda trupanen aya. E ta prohibí e malukunan na Java pa bai islanan Maluku pa bringa pa RMS. Nan no ta safe na Java. Pa e motibu akí Hulanda ta trese 12.500 maluku - por lo pronto - pa Hulanda. Non: "Sòldánan KNIL a bringa pa Hulanda. Kiko tabata e gradisimentu ku nan a haña? A saka nan for di servisio militar i a benta nan den kamentu. Hulanda mester a dediká su mes pa un Repùblika Maluku liber, pero no a hasi nada. A neglighá nos. A entregá e malukunan na Indonesia." Ora hóbennan maluku sekuestrá trèinnan den añanan 1970 pa motibu di e trato di nan mayornan, Non tin tur simpatia pa esaki.

Den añanan 80 ta introdusí medidanan di kompensashon pa e malukunan na Hulanda. E islanan Maluku mes ta keda forma parti di Indonesia.



JOOP HUETING

Indonesia

Joop Hueting, e sòldá di 19 aña, ta presente na momentu ku ta abusá i asesiná indonesnan indefenso. Ora ku e yega bèk e kos ta keda molesti'è i e ta disidí di trese e kímennan di guera dilanti. Na promé instante nan no ta publiká su kartanan na korantnan pero finalmente e ta haña un entrevista na televishon na aña 1969. E ta bisa: "Mi a partisipá den kímennan di guera einan, i mi a mira nan sosodé. Pueblonan tabata keda seftá ku bala, di kual e tempu ei niun hende no tabata mira e nesesidat militar pa hasi esei. Interogashonnan tabata tuma lugá kaminda tabata torturá hendenan na un manera horibel." Esaki ta kousa un ola grandi di shòk. Hopi hende no por ker'é. Algun militar si no tabata den e batayanan ei. Otronan ta rabiá ku Joop ta saka nan selashi pone afó. Ta menas'é ku morto i e mester bai skonde.

Despues di e entrevista gobièrnu hulandes ta duna òrdu pa hasi un investigashon. Na aña 1969, ta sali un rapòrt den kua e kímennan di guera ta ser disfrasá komo "eksesonan." Den investigashon mas despues ta rekonosé ku ta trata di violencia struktural. Na aña 2022 promé minister di Hulanda ta pidi su diskulpa pa esaki.

NICHOLAS JOUWE

Na aña 1949, e parti wèst di e isla di Guinea-Nobo ta keda forma parti di Hulanda. Indo-oropeonan ku no ta sinti nan mes na kas na Indonesia ke bai biba einan. Hulanda ta spera di por organisá esaki i ta primintí e 800.000 habitantenan original, e hendenan papua, independensia den futuro.

E hòmber papua Nicolaas Jouwe ta tende di un maestro indones tèmpo ku e ta mucha na skol: "...ku bo no por bisa ku hendenan papua ta hende, ku nan ta ménos desaroyá. Mi tabata na yoramentu den klas. For di e tempu ei, mi a disidí di hasi mi bèst pa duna e hendenan papua un lugá di nan mes."

Na aña 1961 Nicolaas ta djòin e Konseho di Guinea-Nobo den preparashon pa independensia. E ta diseñá un bandera i ta bini un himno nashonal. Pero Sukarno kier agregá e área na Indonesia. Indonesia i Hulanda ta kuminsá un guera.



Hulanda i e hendenan papua no ta haña sosten internashonal i na fin di aña 1962 Guinea-Nobo ta bira indones. Nicolaas i su famia ta hui pa Hulanda. Nan ta pensa ku lo ta temporalmente. Nicolaas ta keda komprometé su mes einan pòrnada pa un Papua oksidental independiente.

Na Guinea-Nobo, 15 militar hulandes ta muri di aña 1960 te 1962, inkluyendo seis hende papua i mas ku 800 militar indones. E parti oksidental di Guinea-Nobo te ainda ta forma parti di Indonesia. E bandera diseñá pa Nicolas ta prohibí einan.



MOISES FRUMENCIO DA COSTA GOMEZ

Curaçao

Den añanan 1920 e kurasoleño Moises da Costa Gomez, di 14 aña, ta haña straño ku ta hulandesnan ta forma e gobièrnu lokal. Mas despues, ora ku e kaba su estudio di lei i su investigashon pa haña título di dòktor na Hulanda, Moises ta bira polítikamente aktivo na Kòrsou. Ta yam'é 'Dòktor'. Sin kansa, e ta dediká su mes na derecho universal di vota i mas independensia.

Na aña 1948 e seis islanan di Karibe ta bira un solo pais: Antia Hulandes. Den negociashonnan ku Hulanda, Moisés ta representante di e seis islanan. "Nos mes ta bai manda", e ta bisa.

Na aña 1954, porfin ta logra yega na un akuerdo: E Statuto. Hulanda, Sürnam i Antia Hulandes formalmente ta haña un lugá igual den Reino. Pa Moises, esaki ta un korona riba su trabou.

Apesar di e Statuto, dependensia di Hulanda i desigualdat ta permanesé. Na aña 1969 tin un rebelion grandi na Kòrsou. Ta remplasá e élite blanku i koló kla pa kurasoleñonan pretu. Na aña 1986, Aruba ta palabrá un 'Status Aparte', ku kua e ta bira un pais independiente den e Reino Hulandes. Na aña 2010 Kòrsou i Sint Maarten tambe ta bira paisnan independiente den Reino. Boneiru, Sint Eustatius i Saba ta forma parti di Hulanda komo munisipio.

JOHAN FERRIER

Suriname

For di un edat hóben Johan Ferrier ke dediká su mes na Sürnam. E ta desendiente di tantu e afrikanonan sklabisá komo e hindúnan ku a bini Sürnam komo trahadónan bou di kontrakt. Na año 1946 e ta bira representante di pueblo. E ke uni tur grupo di poblashon, pero ta keda eksistí deskonfiansa den e gruponan.

Na año 1967, Johan ta bira gobernador di Sürnam. E yamada pa independensia ta krese. Johan tambe ta pensa ku esaki ta e futuro. Di ripiente Hulanda ta anunsiá ku Sürnam

mester bira independiente rápidamente. Johan: "Awor nos mester a tuma kos den nos mes man i nos mes mester a disidí pa nos sali afó." E lider hindustan, Lachmon, ta bai di akuerdo solamente si Johan bira presidente, "pasobra nos no ta konfia niun otro hende." Dia 25 di novèmber 1975 Johan Ferrier ta bira e promé presidente di e Repúblika independiente di Sürnam. "...tur hende ta grita 'Wi fri, wi fri!' Un sintimentu di felisidat i alegría a dominá mi riba e dia ei. El a bai muchu lihé, pero nos tabata por i nos tabata kla p'é."



Entre 1970 i 1979, 130.000 di e mas o ménos 400.000 sürnameñonan ta bai Hulanda. Na año 1980 e lider di ehérsito Desi Bouterse ta kometé un gòlpi di estado. E ora ei Johan Ferrier ta renunsiá i ta bai Hulanda. Ta restablesé demokrasia na Sürnam mas despues.